Forest DENTALEZ

Ein Glossar mit Symbolen und Begriffen, eine Erklärung zur EMV/elektrischen Sicherheit und Hinweise für den Benutzer finden Sie im Forest™-Benutzerhandbuch mit allgemeinen Informationen.

ANWENDUNGSGEBIETE/ZWECKBESTIMMUNG Dentaleinheiten dienen als Basis für zahnärztliche Zusatzgeräte und Zubehör, indem sie handgehaltene zahnärztliche Instrumente mit Luft, Wasser, Vakuum und elektrischer Niederspannung versorgen. Die Dentaleinheiten sind für die Verwendung durch Zahnärzte zur diagnostischen und therapeutischen Behandlung von Zahnpatienten in einer klinischen Umgebung bestimmt. Es gibt keine Kontraindikationen für dieses Produkt.

VORGESEHENE PATIENTENGRUPPE Es gibt keine Einschränkungen hinsichtlich der Patientengruppe, die mit Geräten von Forest behandelt werden kann.

ÜBERSICHT

⚠ *WARNUNG: Forest-Spritzenspitzen müssen mit Forest-Spritzen verwendet werden. Forest gestattet nicht die Verwendung von Spritzenspitzen von irgendeiner anderen Quelle.*

⚠ *WARNUNG: Testen Sie die Installation der Spritzenspitze, indem Sie an der Spitze ziehen, um sicherzustellen, dass sie vollständig eingeführt ist und der Verriegelungsmechanismus vollständig eingerastet ist.*

SCHNELLVERSCHLUSS-SPRITZENEINHEIT 1109-010 (ABB. 1)

DIE SPITZE AUSTAUSCHEN:

Um die Spritzenspitze zu entfernen, drücken Sie den großen Kragen nach unten. Wenn Sie ein leises "Klicken" spüren, kann die Spitze gerade herausgezogen werden.

Zum Einsetzen der Spritzenspitze halten Sie den Kragen nach unten und setzen die neue sterilisierte Spitze ein. Achten Sie darauf, dass Sie ihn ganz hineindrücken und dann den Kragen loslassen.

FORESTAR-3-SPRITZENEINHEIT 1107-086 (ABB. 2)

DIE SPITZE AUSTAUSCHEN:

Um die Spitze der Spritze zu entfernen, fassen Sie die Spitze fest an und ziehen Sie sie vom Spritzenkopf ab.

Zum Einsetzen der Spritzenspitze schieben Sie die neue sterilisierte Spitze in den Zylinderadapter, bis Sie spüren, dass der Zylinder in der Spitze einrastet.

ABB. 1: SCHNELLVERSCHLUSS-SPRITZENEINHEIT 1109-010

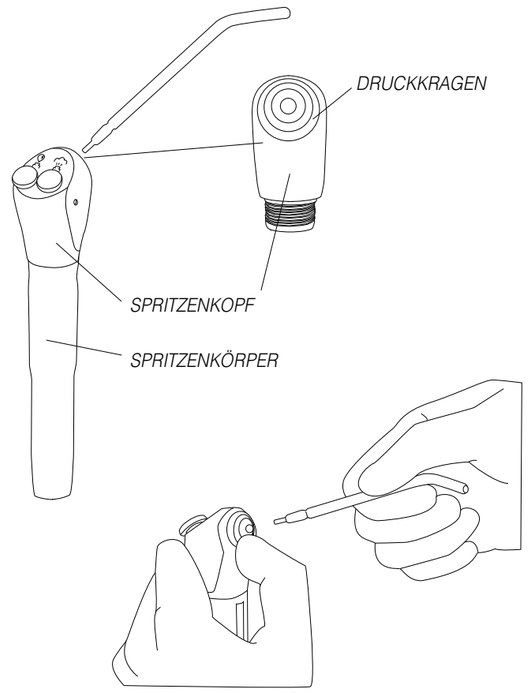
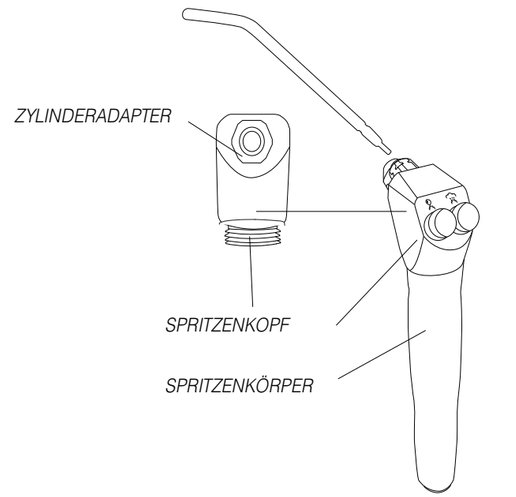


ABB. 2: FORESTAR-3 SPRITZENEINHEIT 1107-086



RESSOURCEN

Die Empfehlungen des Centers for Disease Control and Prevention (CDC) für die Reinigung, Desinfektion und Sterilisation von zahnmedizinischen Geräten finden Sie unter: www.cdc.gov

- Leitlinien für die Infektionskontrolle in der zahnärztlichen Gesundheitsversorgung
- Richtlinien für die Desinfektion und Sterilisation in Gesundheitseinrichtungen
- Zusammenfassung von Praktiken zur Infektionsprävention in zahnärztlichen Einrichtungen

Die Empfehlungen der American Dental Association sind zu finden unter: www.ada.org

Die Empfehlungen der Organisation für Sicherheit und Asepsis-Verfahren finden Sie unter: www.osap.org

Die FDA-Richtlinien für die Wartung von Wasserleitungen in zahnärztlichen Einrichtungen finden Sie unter: www.fda.gov

DTE OREGON, INC. *DENTALEZ.COM*
6200 NE Cherry Drive, Hillsboro, OR 97124 USA (TF) 800 . 423 . 3555 (T) 503 . 640 . 3012 (F) 503 . 693 . 9715

CE 0459

LUFT/WASSER-SPRITZE UND SPRITZENKOPF

⚠ *WARNUNG: Tragen Sie immer Handschuhe, wenn Sie mit kontaminierten Komponenten der zahnärztlichen Einheit umgehen, einschließlich des verwendeten Barriereschutzes, sowie bei der Reinigung, Desinfektion und Sterilisation von klinischen Kontaktflächen. Wechseln Sie nach dem Umgang mit kontaminiertem Material oder Geräten unbedingt die Handschuhe.*

⚠ *WARNUNG: Forest™-Spritzen (mit Ausnahme der Spritzenspitze) müssen mit einem FDA-geprüften Barriereschutz betrieben werden (FDA Produkt-Code: PEM), wobei die Gebrauchsanweisung von Forest zu beachten ist; die Spitze der Forest-Spritze muss zwischen den Patienten sterilisiert werden.*

⚠ *WARNUNG: Auch bei Verwendung eines Barriereschutzes sind die klinischen Kontaktflächen täglich zu reinigen und anschließend mit einem von der EPA zugelassenen Desinfektionsmittel der mittleren Stufe (ausgenommen chlorhaltige Produkte) zu desinfizieren, das für die Verwendung in Gesundheitseinrichtungen vorgesehen ist, und die Gebrauchsanweisung des Herstellers muss befolgt werden.*

⚠ *WARNUNG: Lesen Sie immer die Gebrauchsanweisung und das Sicherheitsdatenblatt (SDS) des Desinfektionsmittelherstellers, um sich über eventuelle Gefahren zu informieren.*

⚠ *WARNUNG: Befolgen Sie alle örtlichen, staatlichen und bundesstaatlichen Vorschriften zur ordnungsgemäßen Infektionskontrolle. Die Empfehlungen des Centers for Disease Control and Prevention (CDC) für die Reinigung, Desinfektion und Sterilisation von zahnmedizinischen Geräten: Besuchen Sie www.cdc.gov „Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings — 2003“ und „Summary of Infection Prevention Practices in Dental Settings“ sowie die Empfehlungen der American Dental Association finden Sie unter: www.ada.org.*

⚠ *VORSICHT: Desinfektionsmittel sollten nicht als Reinigungsmittel verwendet werden, es sei denn, das Etikett weist darauf hin, dass das Produkt für eine solche Verwendung geeignet ist. Vergewissern Sie sich, dass das Desinfektionsmittel für die mittlere Stufe mit den Oberflächen, auf denen es angewendet wird, verträglich ist. Bei allen Desinfektionsmitteln ist eine tägliche Reinigung mit milder Spülmittellösung und warmem Wasser sowie trockenes Abwischen erforderlich, um die schädlichen Auswirkungen chemischer Desinfektionsmittelrückstände zu minimieren.*

⚠ *VORSICHT: Forest übernimmt keine Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend, dass die Verwendung von Desinfektionsmitteln die Oberflächenbeschaffenheit des Geräts nicht beschädigt. Schäden und Verfärbungen der Oberflächenbeschaffenheit durch chemische Desinfektion sind nicht von der Garantie abgedeckt.*

⚠ *VORSICHT: Verwenden Sie keine pulverförmigen Reinigungsmittel oder Scheuermittel auf den Oberflächen der Behandlungseinheit. Um angetrocknetes Material zu entfernen, verwenden Sie eine Bürste mit weichen Borsten.*

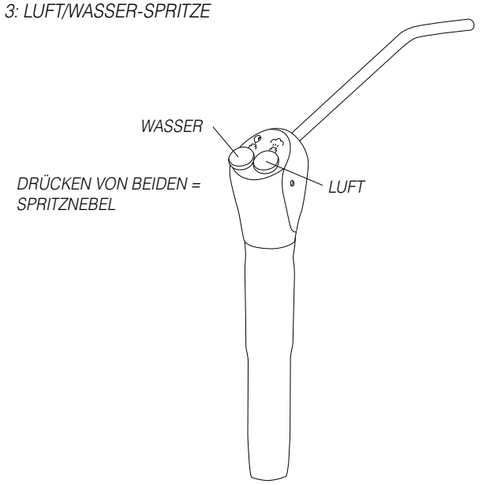
Bei Fragen oder für weitere Informationen zur Wiederaufbereitung Ihrer Forest-Geräte wenden Sie sich bitte an den technischen Support von Forest unter 800-423-3555.

BETRIEB

Die Spritze ist ein Instrument, das von einer Dentaleinheit angetrieben wird und dazu dient, Luft und Wasser in die Mundhöhle von Zahnpatienten zu leiten. Drücken Sie die Wassertaste, um Wasser zu aktivieren; drücken Sie die Lufttaste, um Luft zu aktivieren. Das Drücken beider Tasten erzeugt einen Spritznebel.

⚠ *WARNUNG: Ausführliche Informationen zur Wartung der Wasserleitung der Spritze finden Sie im Bedienerhandbuch für die Wartung der Wasserleitung der Forest Zahnbehandlungseinheit.*

ABB.: 3: LUFT/WASSER-SPRITZE



SPRITZEN-INFEKTIONSKONTROLLE

VERFAHREN: ZWISCHEN PATIENTEN BARRIERESCHUTZ UND SPRITZENSPITZE AUSTAUSCHEN

SCHRITT 1: Nach dem Gebrauch durch den Patienten 30 Sekunden lang Wasser in die Spritze laufen lassen, um eine Kreuzkontamination zwischen Patienten zu vermeiden.

SCHRITT 2: Entfernen Sie die gebrauchte Spritzenspitze mit Handschuhen (siehe Seite 1 zum Entfernen der Spitze), um sie zu sterilisieren, und entsorgen Sie den Spritzensperrschutz.

SCHRITT 3: Verwenden Sie saubere Handschuhe, um den Ersatz-Barriereschutz am Spritzenkörper/-kopf anzubringen (siehe ABB. oder ABB. 2 auf Seite 1 zur Identifizierung der Teile) und sterilisieren Sie die Spritzenspitze bei jedem neuen Patienten.

⚠ *WARNUNG: Die Forest™-Spritzen werden unsteril geliefert und müssen vor dem Gebrauch sterilisiert werden.*

WIEDERAUFBEREITUNGSVERFAHREN: ZWISCHEN PATIENTEN

⚠ *WARNUNG: Forest-Spritzen (mit Ausnahme der Spritzenspitze) müssen mit einem FDA-zugelassenen Barriereschutz betrieben werden (FDA-Produktcode: PEM), wobei die Gebrauchsanweisung von Forest zu beachten ist; die Spitze der Forest-Spritze muss zwischen den Patienten sterilisiert werden.*

SCHRITT 1: Die Spritzenspitze muss vor dem ersten Gebrauch und zwischen den Patienten unter Einhaltung der folgenden Parameter sterilisiert werden.

ℹ *HINWEIS: Der Aluminiumkörper und -kopf der Spritze verbleiben auf dem Schlauch (siehe Seite 1 für die Teileidentifikation).*

⚠ *VORSICHT: Achten Sie darauf, alle Reinigungsmittel vor der Sterilisation von den Komponenten abzuspülen.*

⚠ *WARNUNG: Die Sterilisationsparameter sind Schwerkraftverdrängungs-Dampf-Autoklaven. Die Parameter für die Sterilisation in verpacktem Zustand (Sterilisationspackung FDA-Produktcode: FRG) sind 132°C (270°F) für 15 Minuten bei einer Temperatur mit einer 30-minütigen Trocknungszeit. Die Parameter für die Dampfsterilisation in unverpacktem Zustand (Flashdampfterilisation) sind 132°C (270°F) für 3 Minuten bei einer Temperatur von 30 Minuten und eine Trocknungszeit. Spritzenkopf Gewicht: 0,224 oz*

SCHRITT 2: Wenn die Sichtprüfung ergibt, dass die Barriere physisch beschädigt wurde oder dass die Barriere den Spritzenkopf oder -körper nicht ausreichend abdeckt, reinigen und desinfizieren Sie sofort den Spritzenkörper, den Spritzenkopf und die Schläuche (siehe Seite 1 zur Identifizierung der Teile).

SCHRITT 3: Reinigen und desinfizieren Sie bei ordnungsgemäßer Verwendung des Barriereschutzes den Spritzenkörper, den Spritzenkopf und die Schläuche am Ende des Tages gemäß dem VERFAHREN ZUR WIEDERAUFBEREITUNG AM ENDE DES TAGES.

WIEDERAUFBEREITUNGSVERFAHREN: ENDE DES TAGES, ZWISCHEN PATIENTEN MIT BEEINTRÄCHTIGTER BARRIERE UND HOCHRISIKOPATIENTEN

SCHRITT 1: Die Dentaleinheit kann eingeschaltet bleiben. Nachdem die Spritzenspitze zur Sterilisation entfernt wurde (siehe Seite 1 zum Entfernen der Spitze), reinigen Sie die Kontaktflächen mit einem als Reiniger gekennzeichneten Produkt (oder einer Lösung aus milder Spülmittellösung und warmem Wasser), die Sie auf ein Tuch oder ein weiches Papiertuch auftragen, und entfernen Sie sichtbare Verschmutzungen und Verunreinigungen vom Spritzenkörper, dem Spritzenkopf und den Spritzenschläuchen (siehe Seite 1 zur Teileidentifizierung).

SCHRITT 2: Lösen Sie den Spritzenkopf vom Spritzenkörper (beide verbleiben auf dem Schlauch), indem Sie ihn abschrauben.

SCHRITT 3: Desinfizieren Sie den Spritzenkörper, den Spritzenkopf und die Spritzenschläuche mit einem EPA-registrierten Desinfektionsmittel der mittleren Stufe (ausgenommen Produkte auf Chlorbasis), das für die Verwendung in Gesundheitseinrichtungen vorgesehen ist (z. B. CaviWipes™). Achten Sie darauf, dass Sie das Gewinde und die Innenseite der Teile abwischen. Schieben Sie den Spritzenkörper so weit wie nötig in den Schlauch, damit alle Bereiche ausreichend mit dem Desinfektionsmittel in Berührung kommen.

SCHRITT 4: Entgegen den Anweisungen auf dem Etikett des Desinfektionsmittels für die Verweilzeit muss das Desinfektionsmittel mindestens 4 Minuten lang auf den Teilen nass bleiben (Kontaktzeit). Die verlängerte Verweilzeit ist auf die verschiedenen Material- und Porositätsarten der Forest-Einheiten zurückzuführen. Verwenden Sie mehrere Tücher, um jede Oberfläche ausreichend abzuwischen und um die Oberfläche während der gesamten Zeit sichtbar feucht zu halten. Lassen Sie die Oberfläche mindestens 1 Minute lang an der Luft trocknen.

SCHRITT 5: Wenn die Oberfläche noch feucht ist, wischen Sie sie nach einer Minute trocken und wiederholen Sie dann Schritt 4, um eine angemessene Desinfektion aufgrund der unterschiedlichen Materialien und Porositäten zu gewährleisten.

SCHRITT 6: Entfernen Sie Desinfektionsmittelrückstände mit einer Lösung aus milder Spülmittellösung und warmem Wasser und wischen Sie sie trocken, um die schädlichen Auswirkungen chemischer Desinfektionsmittelrückstände zu minimieren. Andernfalls wird der Abbau der Materialien mit der Zeit beschleunigt.

SCHRITT 7: Bringen Sie den Spritzenkopf wieder am Spritzenkörper an (durch Verschrauben).